

1- Acu i d aḍris aqbur

Aḍris aqbur d yal aḍris i yettuḡalen ar talliyin yezrin icudden yer umezruy n yal tutlayt. Iḍrisen-a zemren ad ilin d tirawin yef yisebdad (Md iḍrisen s thiruyliḡ i d-ḡḡan yiferεuniyen di Maṣer*), iḍrisen yuran deg yirusfusen (Md irusfusen n yilel yemmuten*), idlisen iqburen (idlisen n tallit n tnekra segmi id-tenulfa tsiggezt * deg umalu n Turuft).

2- Iḍrisen iqburen di tmaziyt

Iḍrisen iqburen di tmaziyt deg-sen tlata n yimuren :

2-1- Iḍrisen yuran yef yizra

Ṣṣenf-a n yiḍrisen ur gguten ara imi ur yeggit ara unadi yef yisebdaden* yettuḡalen yer teglest, rnu ḡur-s tira n tlibit nay tiffinay i s uran ur ssawḡen ara yimusnawen ad d-segzin inumak-is imi tutlayt-nni d taqburt, tettuyal yer tallit tanumidit d tallit yellan uqbel-is.

Seg yiḍrisen-a n teglest i yetwasnen ad d-nebder :

- *Asebdad n Duga di Tunes.*
- *Tira n Ifiya (Iεezzugen – Tizi Wezzu).*
- *Izra n Uheggar akked Ṭassili.*

2-2- Iirusfusen

Di tallit talemast segmi d-yekcem Lislam ar tmurt n Tmazya armi d lqern wis 19, imaziyen uran aṡas n yiḍrisen s yisekkilen n taεrabt s tira n ufus (semrasen ssmax*). Tuget n yirusfusen-a ad naf deg-sen tamedyazt, iḍrisen n tesreḡt, tussna. Di yal tamnaḡt n Tmazya llan yimukan anda i ḡerzen irusfusen :

- Djerba, Ghardaia, Tamnađt n Leqbayel d Temnađt n Icelħiyen di Lmerruk d timnađin anda i d-banen taggara-ya yirusfusen n tmaziyt.

2-3- Idlisen

Segmi d-kecmen yirumyen yer Tmazya di taggara n lqern 19, iserdasen irumyen llethan-d di tazwara s ugmar n tsekla timawit n yimaziyen akken ad ggzun ttexmam-nsen d yidles-nsen ilmend n usishel n temharsa. Dya deg yiseggasen imezwura n temharsa, atas n wammuden n tmedyazt d tsekla timawit s umata i d-yeffyen i uran yiserdasen i iqeddcen i yimezla* n Yisirra aeraben *. Seg yimezwura i d-igemren tamedyazt di tmurt n Leqbayel, ajiniral Hanoteaux, syin man-d yimrabden irumyen i d-ileqden dayen atas n tsekla timawit i jerrden deg yidlisen s usekkil alatini.

Ula d kra n yimyura n tmurt yecban Bulifa, yer zdat Feraoun d Mammeri, kemmlen deg unsay-a n ujerred n tsekla timawit deg yidlisen, acu s wudem n usenqed, d tririt n wazal i yidles d tutlayt tamaziyt.

3- Amek ara neeqel idrisen iqburen n tmaziyt

Ttwaεqalen yidrisen iqburen n tmaziyt ilmend n yiferdisen-a :

- *Tira* : Tira d taqburt, d agemmay alibi (tiffinay taqburt) yef yizra, d agemmay n taerabt s talya-s tameyribit nay Tandalusit yef yirusfusen, d agemmay alatini akken ttarun tafransist deg yidlisen n tallit n temharsa.

Tamawt : Imrabden irumyen, uran s tira tamsislit teqreb ar tira tamirant, ula d Mæemri d tinna i yesnernan yer taggara, armi i d-teffey ass-a tira tumrist s walugen i d-yeffyen di Inalco* deg useggas n 1996.

- *Asentel* : Isental n yidrisen iqburen yetwasnen ttawi-d s umata yef ddin, tasekla timawit ladya tamedyazt, timucuha d yinzan akked temseεraq.

- *Amawal* : Amawal yettumersen deg yiḍrisen iqburen s umata d amawal n tutlayt n yal ass acu kan nettaf awalen ur nesseqdac ara di tallit-a, nettaf dayen atas n yiretṭalen i d-yekkan seg tutlayt taerabt.

Kra n yiybula n yiḍrisen iqburen :

- Aali-d-remdan-fdb-n°47-1955
- Akken-qqaren-medden-fdb-n°48-1955
- Cinq-contes-kabyles-fdb-n°94-1967
- Conte-kabyle-tamacahuts-imakraden-fdb-n°87-1967
- S.a.boulifa-methode-de-langue-kabyle-1913
- *Les-fourberies-d'inisi-1970 fdb n°107-1970*
- *Taqsit-n-ledyur-h.genevois- fdb n°83-1964*
- *Pelerinage-chikh-mohand-ou-lhossine-n°98-1968*

- **Iḍrisen-a llan s talya PDF deg wadeg :**

www.ayamun.com

- A. Hanoteau ,*Poésies populaires de la Kabylie du Jurjura : texte kabyle et traduction*, 1867.
- Jean Amrouche, *Chants berbères de Kabylie*.
- Mouloud Mammeri, *Poèmes kabyles anciens*.
- Mouloud Mammeri, *Les Isefra de Si Mohand*.
- Mouloud Feraoun, *Les poèmes de Si Mohand*.

- **Kra n yirusfusen yetwasnen :**

El âaqida assenousiya assughra (Afniq n ccix Lmuhub Ulahbib – Beni Ourtilane)

Kitab El Barbariya (traduction du traité d'Ibn Ghanem en Fiqh ibadite)

Lexbar n Sidi Brahim Umassat (Akhbar Sidi Brahim El Massi), Manuscrit Chleur réédité par Ircam, 2004.

Amawal:

- Tahiruylift : hiéroglyphe.
- Irusfusen : manuscrits.
- Taglest : antiquité.
- Turuft : Europe.
- Tasiggezt : Imprimerie.
- Isebdaden : Stèles.
- Ssmax : encre traditionnel.
- Imezla : services.
- Isirra aeraben : Bureaux arabes .
- Irusfusen n yilel yemmuten : Manuscrits de la Mer Morte.
- INALCO : Institut National de Langues et Civilisations Orientales
(Paris).